

邕賓路二塘激戰

桂敵內訌愈烈自相殘殺

南寧敵軍續向欽縣潰退

【中央社重慶十八日電】邕賓路激戰，自林漢達率部退至邕賓路四塘五塘後，桂軍內部發生嚴重內訌，自相殘殺，現正向欽縣潰退。據悉，桂軍內部因糧食、被服等問題發生嚴重分歧，甚至發生槍戰，現正向欽縣潰退。據悉，桂軍內部因糧食、被服等問題發生嚴重分歧，甚至發生槍戰，現正向欽縣潰退。

【中央社重慶十八日電】邕賓路激戰，自林漢達率部退至邕賓路四塘五塘後，桂軍內部發生嚴重內訌，自相殘殺，現正向欽縣潰退。據悉，桂軍內部因糧食、被服等問題發生嚴重分歧，甚至發生槍戰，現正向欽縣潰退。

新運六週年紀念

蔣委員長告國人

發揚禮義廉恥精神 衝破當前驚濤駭浪

【中央社重慶十八日電】新生活運動六週年紀念，蔣委員長告國人，發揚禮義廉恥精神，衝破當前驚濤駭浪。蔣委員長在告國人書中，回顧了新生活運動六週年的經過，並勉勵國人繼續努力，以達成建國之大業。

擁護史汀生氏的主張

對倭應實施禁運

遠東歐洲事件互有密切關係

【中央社重慶十八日電】史汀生氏主張對倭實施禁運，以維護遠東和平。此舉獲得我國政府之熱烈擁護，並認為遠東與歐洲局勢互有密切關係，禁運將有助於穩定遠東局勢。

敵天災嚴重

旱缺雨電力不敷供應

【中央社重慶十八日電】敵方因天災嚴重，旱缺雨，電力供應不足，影響其軍事行動。據悉，敵方在華北地區因連日無雨，導致電力供應緊張，影響其軍事行動。

敵在海澄登陸

我軍迎戰決予圍殲

我軍迎戰決予圍殲

粵北元氣漸復

災民多相率歸來

【中央社重慶十八日電】粵北元氣漸復，災民多相率歸來。據悉，粵北地區在經歷了長期的戰亂和災荒後，現已開始恢復生產，災民紛紛返回家鄉。

追悼唐聚五將軍

孔副院長致悼詞

【中央社重慶十八日電】為追悼唐聚五將軍，孔副院長致悼詞，表彰其英勇事蹟。唐將軍在抗戰中表現英勇，為國家民族捐軀，其精神永垂不朽。

流動教學方式

中央社重慶分社決定

中央社重慶分社決定

威爾斯赴歐目的 行前拒發表談話

波羅的海方面外交活動

中央社莫斯科十八日電：威爾斯此行，係受英政府之命，前往波羅的海方面，與各國外交官，舉行外交活動，並與各國領袖，舉行會談，以加強英波兩國之友好關係。威爾斯此行，係受英政府之命，前往波羅的海方面，與各國外交官，舉行外交活動，並與各國領袖，舉行會談，以加強英波兩國之友好關係。

阿爾特馬克案

德向挪提出嚴重抗議

英發表聲明嚴厲抗議

中央社柏林十八日電：德政府對阿爾特馬克案，向挪威提出嚴重抗議，並要求挪威政府，立即釋放阿爾特馬克。德政府並發表聲明，指責挪威政府，在阿爾特馬克案中，採取了不公正之態度，並要求挪威政府，立即釋放阿爾特馬克。

蘇軍攻勢益烈

傳德反對各國干涉蘇芬戰爭

中央社莫斯科十八日電：蘇聯軍隊在芬蘭戰場，攻勢益烈，已攻入芬蘭境內。蘇聯軍隊在芬蘭戰場，攻勢益烈，已攻入芬蘭境內。蘇聯軍隊在芬蘭戰場，攻勢益烈，已攻入芬蘭境內。

一週國際局勢概述

（二月十一日至十七日）

美國與歐局：美國政府對蘇聯攻勢，表示關注，並呼籲蘇聯停止攻勢。美國政府對蘇聯攻勢，表示關注，並呼籲蘇聯停止攻勢。美國政府對蘇聯攻勢，表示關注，並呼籲蘇聯停止攻勢。

史汀生暢論 禁軍火輸日

一月十日致紐約時報函

史汀生氏在紐約時報發表暢論，指責日本在華北之軍事行動，並呼籲美國政府，禁止軍火輸日。史汀生氏在紐約時報發表暢論，指責日本在華北之軍事行動，並呼籲美國政府，禁止軍火輸日。

本報代收捐款報告

截止二月七日共收捐款如下：

國幣貳千七百八十九元二角二分，美金一千四百九十九元六角一分，國幣一千四百九十九元六角一分，美金一千四百九十九元六角一分。

鄂主席談汪逆

等誠陳席主鄂

鄂主席談汪逆，指責汪逆在華北之軍事行動，並呼籲全國同胞，一致反對汪逆。鄂主席談汪逆，指責汪逆在華北之軍事行動，並呼籲全國同胞，一致反對汪逆。

南京商場 異軍突起服裝專家

泰興男女服裝專家

男女服裝專家，承接各種男女服裝，款式新穎，價格低廉。

安利拍賣行

拍賣各種名貴物品，歡迎參觀。

雪園咖啡廳

供應各種咖啡、茶點，環境優雅。

女子速用奇藥下治丸

專治婦女各種疾病，藥到病除。

治平專門配藥房

承接各種中西藥材，配製精良。

胃寧片

專治胃病，功效顯著。

而沙威羅

各種藥品，應有盡有。

期三十七第 版渝

潘菽

這種「種福而禍之」不是造字法而是原因都是在於小學六書爲過渡而六書不造字法的情形原因都是在於小孩子的識字方法。關於這一點，筆者已另行一文說明之。因爲六書所標不是造字法而是無解字法，所以其中便可以和造字法有所衝突，也可以毫無關係。例如轉注便是和造字毫無六書的關係，轉注法造字不造字毫不相干，而宋代以來誤用的說而認它爲造字六法，因此要把轉注也說成它所原來不是造字法之一，無怪他們無論如何都說不通了。段玉裁說：

「道宋以後言六書者拘檢陳腐，不知轉注設借所以包括斯之全，謂六書當合讀造字六法，說轉注多不可通。」（《說文注》）

可算是一針見血了。

一直到現在，要推戴東原。因爲他能不被六書爲造字法這一套以文字內涵爲定法而能從文字外涵去尋求文字的真相，他的留足心，修玉振而後進，連人夜起，不易熟言談，但我們也可以知道，這並不是學生違分操弄死生的說話。

段玉裁完全師承戴東原的學說。但有一點却未免稍誤會。他在說文注中，凡遇到原文以甲訓乙，以乙訓甲的時候，就必特別指出，這是轉注的例子。譬如說文，在「一」字下註說「俱訓也」，在「供」字下註說「皆也」，他便特別指出是「爲轉注」。又如「孤、倨也」，「倨，孤也」，他也特別指出是「爲轉注」。像這樣的，差不多獨於書中。但在其他他顯然同義的字下面卻並不作同樣的提示。這很容易引起讀者的是非，以爲真有這樣形式上的互相關照才是轉注。（王筠似乎便是有這種形式的五十分的支離。）這當然就不正確的了。段玉裁在這地方，似乎多少理解得不夠，於是執了戴東原的「轉玉裁在這地方，互相爲訓」那句話了。但他在說文叙的注中對於轉注的說明，仍是忠實於戴東原的。

戴東原對轉注的說明，是根據文字外涵，即以近代的千字文等識字的字類，如「難推」着讀，「大易」把相同類的字歸在一組，而很少用「甲乙也」那一種一字一注的體例的。這也是二種明證。固然，「互訓」也是一種注法，但不過是轉注的一端而已，因此，用我們的說法來替許慎重做轉注，應該換下來的字類一首，同意相受，考者是也。這句話便應該換下而那條說：

「所謂轉注，就是相同類的字歸在一起，歸屬於一處，使它們在意義上，可以隔斷相通，像考和老那兩個字便是。」

這樣的說明是顯然明白的，合乎一切歷史事實，並且也是不像以前一般講論的人那樣，一把切歷史事實，並且也是這樣，從肢一節去解釋的。

再，假設我們明白了六書原來是用以教學童識字的法門，並且明白轉注是從同類而屬的字去把握它們在意義上的相通，那末我們也可以知道，嚴毅的轉注學說還有比他說得重要的疏漏而也就該改弦之補充了。我們在上面已

「轉注」考老字後人不解。裴駰齊司韻撰《說文》考字左通，老子右釋，歐仲遠，周伯琦之書雖正老子則愈亂，考字屬人爲難，而不能不著左通右轉爲傳注，別家側山爲貴，反老爲匕等象形之變轉者適置之於外，然魏、索隱之書悉考字傳會，闡考古鐘鼎所常用之徐、公、休、鍾其義而加老省，注明之。又如大宛說爲龍，明明扶弱之義，於來之本與轉轉義，則偏偏旁風，注明此以說聖人定義兩近者當轉注，不特一類分爲二類甚難，且校之還近必穿鑿。王介甫字說最以意假加之證諸字，聲例推中時爲疑。使按之語絕不作，如經子，朱子論中心爲忠，如心爲憂，猶失六書本法，岐嶠學者，今區分證誤一類爲轉注，勢必盡廢，求其義之近似，現古字多假借，自上始有附傍，乃得盡證之使自爲類乎？楊恒又謂，三體以上始有附傍，是曰轉注。新說之學見矣，而英釀於黨誣，張有諸人轉

到正確的解释。陸玉鑑是完全師承東原的學說的。至於杜衡和汪幼少幾個人則是採用章和段的說法了。所以我們這裏祇將一派以簡本和六書中的轉注一項的正確意義，仍舊以戴東原的說明爲主。就六書的轉注一端而言，可說千數百年來訛誤一人而已。

我們現在且先看戴東原怎樣講。他在答江慎修書中說：

『轉注考老字後人不解。裴駰齊司韻撰《說文》考字左通，老子右釋，歐仲遠，周伯琦之書雖正老子則愈亂，考字屬人爲難，而不能不著左通右轉爲傳注，別家側山爲貴，反老爲匕等象形之變轉者適置之於外，然魏、索隱之書悉考字傳會，闡考古鐘鼎所常用之徐、公、休、鍾其義而加老省，注明之。又如大宛說爲龍，明明扶弱之義，於來之本與轉轉義，則偏偏旁風，注明此以說聖人定義兩近者當轉注，不特一類分爲二類甚難，且校之還近必穿鑿。王介甫字說最以意假加之證諸字，聲例推中時爲疑。使按之語絕不作，如經子，朱子論中心爲忠，如心爲憂，猶失六書本法，岐嶠學者，今區分證誤一類爲轉注，勢必盡廢，求其義之近似，現古字多假借，自上始有附傍，乃得盡證之使自爲類乎？楊恒又謂，三體以上始有附傍，是曰轉注。新說之學見矣，而英釀於黨誣，張有諸人轉』

他又說：

『建類一首』謂分立共類之間而其首，如讀，羅補詰第一條說始如是也。『同意相近』謂無識諸字，意指暗同，錢可互受相灌注而歸於一首，如初發音基聲類元始根柢樸糞，其於義或近或遠，皆可互互相灌潤而同訓之始亦是也。獨言老耆者，其顯明親切者也。老部曰：『老者孝也，耆者老也，以明孝法也。』以老耆考，是之謂轉注。蓋老之形從毛匕，屬壽養，考之形從老弓，屬壽形，形之與其訓則親切焉。金匱用此例可枚叢。但顏兒於同部者易知，分別於異部者易忽。如今人部，但楊也；衣部，楊也也之類，學者宜連合思之，異字同義不限於一部，如楊義皆白，但色，即與氐爲四字，寧容皆日辟也，則與義爲三字，是也。（《說文敘注》）

凡這許多話都和戴東原所說的是一樣的。所以段說就是戴

指出，轉注的基本方面是在「建類一首」。但我們把文字歸類歸部以顯示它們意義上的相通時，却不該只利用一個分類標頭，而可以用意義上的相應標準。例如乾和殺自己所謂指的哪種標註那種例子便是完全從寬的方向去「建類一首」的。這當然非轉注的一個重要方法，毫無疑問的。但此外我們的選取從形的方面去覺悟一首，那是許叔重在校文中所用的方法。說文所採用的那種「分部居首」的方法以示許叔重首創的。他把屬於同一「分部」的字在一起以表示它們在意義上多少有相關之處。例如屬於水部的字都多少和水有意義有關。

字的應用字形可以知道，許叔重的照字形分類並不只是機械的應用字形的標準，而是顧到字的意義上的相關的。例如他在同部中更採用一種更廣闊的分類，把意義相同和最接近的字安排在一處。譬如木部中樹，橙，柚，梨，桐，柿，梅，杏，奈，李，桃等字都是果子的名稱，所以擺在一起。車部中輶，轍，軌，駟，較，軋，輕等的字都是車的一部分，所以也擺在一起。這種類別也是表現在全部書中的。又，一個字在字形上可以屬於甲部也可以屬於乙部書中的，許氏本部根據字義決定取舍。譬如「龜」字不屬於鳥部而屬於木部，根據天說解釋，這就是因爲「重穴之在於目」一相」字僅從字形上看似乎是屬於木部的，但實際上是

今按字，乃據而屬轉注。古今音異者，如好惡之類，今讀去聲，古人有入聲者，美惡之通今古也。古人有韻去聲者。宋錢文瓘論聲云：今轉注之說則家象爲韻，示以六書及綴續之義。轉注未有四聲反切已前，安知不爲一音乎？據此言之，轉注已不易定，轉注假借何以辨？今讀先生教曰：本義外展轉引伸爲假借，或變聲或不變聲，皆爲轉注。其無聲而不可與者，譬如相似之聲，則爲假借；又曰：此字之本義亦有不與者，彼之疑不在本義之不可與，而在不相引伸於他義。故有通近焉，有似通實相因，有近似義不相因，有絕不相達而旁推幽渺，又可強言其義。區分假借一類而兩之，殆無異區分證讀一類而兩之也。六書之證讀，此等，并且屬於證讀。證讀以類附舉而成文字，假借之依聲，非更別於證。或稱證讀或聲兼而衡而供近，或聲近而義通也。證讀是就讀者，假借是就作者。後來其轉從人乎？言須契鑒假借。此義之甚盛者也。說文，

觀和六書是清代大業。他們的學說出來以後，應該可以使人神清氣爽豁然豁悟。但奇怪的是，除了很少的人能從事於解釋以外，一般讀六書的人仍舊泥執著前人的泥濘而固執，直到現在，還沒有停息。前人的錯誤，他們仍舊重複的犯着。別人的優得考據的指示，自己反戾戾致於混亂情形如下：

「說文先生江慎修書『對於轉注的異說紛紛』」正之如日月出矣，而燭火猶有覺然者！」學術史上有一種迷誤竟亦至於積重難返如此！實在是極於悲痛的。

據載於轉注在解釋者，就其本身而論，可說已毫無問題，所謂「不可復疑」了。但我們的說法仍頗有未盡之處。

我們在這裏所要談的是幾點應該有的補充。

第一：漢和隋唐漸重地於「考老也」，「老者考也」這一同義字中間的互用注釋糾紛最大。我們先更細看字的「互用」是現存最普遍的現象。

第二：因爲文字的本質是着音而表意的，所以我們必須承認，他大部分是成功的。

不對從字義和字形方面也可以做到「一證同一音，同意相通」。就是從字聲方面也是可以這樣去證明字義的。那便是劉熙著名模範的方法。劉熙在釋名中企圖從字聲的關係以求字義的相通。例如「天，顯也」，「地，底也」，「宮，穹也」，「宮，實也」，「顯也」，「底也」，「多，終也」之類。這種從聲的相似以求義的相通的辦法最不容易容易，並且很易產生牽強附會的絕大流弊。譬如「天，顯也」是在很難去證明的，並且像劉熙所說的，還只是同聲字的兩兩相比去證明的系統化起來。然而，從聲的相似以求義的相通，却是研究文字的音義和認識文字的一個基本上正確的方法。因爲文字的本質是着音而表意的，所以我們必須承認，他大部分是成功的。

一會意，一象聲。『說文』之於序，實其所用本字，不宜自相矛盾。是故別有說也。使許君不以此爲嫌，則後較正之何足言乎？義訓立說者亦可以云：五經石經者之經必曰許氏手書矣。義訓考定，而以韻文爲會音字之體，引之古轉注字之用。轉注之云，古人以謂其語宜並爲名類；通以古人而言，猶曰互訓三韻。轉相往還，互相轉注，蓋全誦此，讀此文，猶曰老也日老也，於老字調之日老也，是以序中論轉注字之，兩獲釋詁。有多至十餘字共一義，其轉注之法莫如：與俗異音，古拙殊語，轉氣，發識子字的方法的，而因此同時也是教小孩子識字的教授法。所謂形聲，象形，形聲，也是教小孩子識字的字本身的形成變化的方面去了解它們的意義，假借，都是從文字本身（尤其是這五種文字）的本身去認識它們的。我們知道，初級的知識不出這五種文字。我們從考古學家在支那尋得遺物上的文字時所用的方法就可以得到很好的證明，而且，關於文字學的和聲以外，我們可以有用另一種方法，去認識文字的意義，那便是從它們的類屬去推求。假如我們知道了甲乙丙丁等是同類的字，那末它們在意義上也必有所包含的一個基本法則是足以斷定它的轉變而來推求。所以說要相同類似的，其意義大體也往往相同相似，而語言的聲和義就是文字的意識。譬如姓名中所含「冬」，而意爲「一智」，「知」是「仁」，「仁」也。「仁」，「問」也。一種「同意智」，大概也是沒有問題的。所以從「字」的間接以求字義的原由就是中國古代所通用的一條轉注方法。當然，東漢和魏王弼輩並不不知道以字義同部註義那一條說。例如臣王羲之的六宮晉碑表面有一「古轉注字部義」那一條說：

「訓詁之學，古今取諸同部。如仁者人也，義者宜也。

，禮服也。春之爲言審也，夏之爲言敬也，子孫
，丑細也，黃泉也，即死也之類。說文神字注云：「
二部，敝同。」《秋雅》厚義，故謂之家。兩同止
書皆用爲訓詁。六部。李燾同第一釋也。劉熙名
但他在這裏仍舊僅把詞話當做轉注而忽視了「建類一
，同意相反」的整個意義。

此外，似乎還有一種稱類旁邊的識字方法。那是許慎所
重自己所指出的。他在說文的中華字下注云：「準也者，
從半，象氣上出，與半同意」（因爲車是牛馬，兼交中車，
家人有規矩，與半同意）因爲照注云：「一事無成，亦家
規同意」。又因在漢字下注云：「皮衣也，從衣，彤，形
就其義的本字，其中間部分原來是象牛皮的形狀的，
或其所謂相應是指字的構成原理的相同的。從的這種
成原理的相同相應也可以得到字的意思的相通連貫。
我們當然知道了幸是「與半同意」的，並且知道車是牛馬，那
末了讀和袁兩個字在構法上是「同意」的，譬如知道袁知
道了讀和袁兩個字在構法上是「同意」的，譬如知道袁知
一條統的草所製成衣服，那末我們自然就知道這是毛皮製
成的衣服。反過來也是一樣。這也很可以算是一種稱類相
通的識字方法吧。

世界上相類的東西大概必有相通之處。文字也是如此。
但關於轉注，我們所要注意的重點是一點，並非相似以
字就是轉相爲注的字。我們必須把相關的字歸納在一起以
顯出它們的「同意相反」或把相關的字歸納在一起以
以看出它們的「同意相反」。那末，轉注原來是古代的
麼方面的相關，那是可以沒受「一定時」轉注原來是古
初學的人識讀文字的一種方法而問也是初學的人識讀
文字的一種方法。假如僅從後代小學家的眼光去看，那
是恐怕還不會看得十分完全的。

最後，我們可以回到許君所舉的考老兩個字再來看
一看。這兩個字不僅在字義上相近，而且在字形和字音
上都是相關的。所以它們先注的一種最好的例子和字音
上我們也可以明瞭。把老考也，考者也，這種僅僅是
字義上的五個轉相爲注，那還是只知舉一而未及反一互
訓三的。

天都烈士歌有叙

朱希祖

天都烈士歌，爲同人吳教授校作也。檢尋諱於杭
蘇歙人，中華建國四爲科吳教授校作也。檢尋諱於杭
先生。時先生居唐東府，檢尋治內典，常任實職，既而
復事沈倫秋，題曰，陳伯到漢晉書，名彭紹。嘗與先生筆札
往來。時先生居唐東府，檢尋治內典，常任實職，既而
志。精博所著敘述，論爲文辭，謝陶弟子年餘。二十
歲起，自北平遷天津，與其家人赴晉閩者二年餘。二十
八年七月某日同汪江胡電報於行，官提按查捕獲，並
時，風刺殺不辱身。而以日，撰抗敵文告及秘密
稿不下三十萬言。誠忠局員一變，昔聞將終，故友親密
哀悼此。受作此章以彰烈影。

東南爲天都，寧會想極真誠心胸術。觀款州沈海濱
地聖人號秀翁，沈沈沈沈沈沈地。少年已具通經器。
重項後出仕，無幾與趙超生死海。有情運契與恩私。書生
結髮能承平，院學風微深自賞。古晉江瀛洲酒源，禮制金
絲細考。一編洞悉紀微言。師說親承大義存，南略春秋
貫賈誼。捷除獄致金劍，遂場風鶴驚雲起。釐食飯吞不
已。已剗穿內而西，臨海顧由東病死。王時被賊寇民
亂。臥病無隙暇。駭走天鈞陶甯子。大歷時政惡更輕
風厲。廣教取財，黃金白刃均無恥。文檄紛如金匱。
的羅掘盡。津市。野死不歸葬空谷。拚將粉碎千金鎔。請
看志士胸襟。足抵揚州千戶侯。呼嗟乎墨墨已死清虛僧。
弟三劉元。烈士精神不滅滿。大名永與天都靈。

編輯後語

【小學】（中國文字學）裏的六書不是古人造字的方法
，而是上古初學的人識讀文字的一種方法。自從學者們
所解給給，先聲陸續，成了門關學的學問以後，小學
限開了小，而成了大學者們談話不清的大學問了。無怪
探問先天要懷慎重焉。『小學』之書，以其對教育，希
望能夠產生出來。六書裏最松鬆的多數，又往往以一種，
最嚴厲刀直入地說「轉注」就是一「互訓」（轉相爲注）。
可說毫無困難而見天日。然而潘先生對之還有些補充
，他推測所謂「轉注」一類，乃是以做到「同意相反」的關
於旁義的文字方法，即是把相關的字歸納在一處以顯出它
們的「同意相反」，或把相關的字歸納在一處互相比較，以
看出它們的「同意相反」——至於依什麼方法的相關，
可以有「一定的」。

[illegible]

遺失執照聲明
本人於前月遺失執照一張，特此聲明作廢。
聲明人：張三

遺失執照聲明
本人於前月遺失執照一張，特此聲明作廢。
聲明人：李四

遺失執照聲明
本人於前月遺失執照一張，特此聲明作廢。
聲明人：王五

遺失執照聲明
本人於前月遺失執照一張，特此聲明作廢。
聲明人：趙六

遺失執照聲明
本人於前月遺失執照一張，特此聲明作廢。
聲明人：孫七

遺失執照聲明
本人於前月遺失執照一張，特此聲明作廢。
聲明人：周八

遺失執照聲明
本人於前月遺失執照一張，特此聲明作廢。
聲明人：吳九

遺失執照聲明
本人於前月遺失執照一張，特此聲明作廢。
聲明人：鄭十

遺失執照聲明
本人於前月遺失執照一張，特此聲明作廢。
聲明人：張三

遺失執照聲明
本人於前月遺失執照一張，特此聲明作廢。
聲明人：李四

遺失執照聲明
本人於前月遺失執照一張，特此聲明作廢。
聲明人：王五

遺失執照聲明
本人於前月遺失執照一張，特此聲明作廢。
聲明人：趙六

遺失執照聲明
本人於前月遺失執照一張，特此聲明作廢。
聲明人：孫七

遺失執照聲明
本人於前月遺失執照一張，特此聲明作廢。
聲明人：周八

遺失執照聲明
本人於前月遺失執照一張，特此聲明作廢。
聲明人：吳九

遺失執照聲明
本人於前月遺失執照一張，特此聲明作廢。
聲明人：鄭十